

2025
10/4
Saturday (土)
14:30~16:30

MEDICAL SUPPORT INTERPRETATION SKILL-UP TRAINING

医療サポート通訳スキルアップ研修会

An informative seminar designed to teach the basic skills of medical interpretation and the differences in healthcare culture in other countries.

通訳技術向上のためのポイントと海外と医療文化の違いについてご講演いただきます。

Lecturers 講師

NPO SEMI Sapporo Kitama Saori
NPO SEMI Sapporo Tomita Mayuko



※What is "NPO SEMI Sapporo"?

SEMI (Sapporo English Medical Interpreters) is an organization that began in 2009 in Sapporo that sends interpreters to medical institutions where they have been requested.

「特定非営利活動法人SEMIさっぽろ」とは SEMI（札幌英語医療通訳者グループ）は、2009年に札幌で設立され、医療機関から要請があった際に、通訳者を派遣する団体です。

① KEY POINTS FOR IMPROVING INTERPRETATION

通訳技術向上のためのポイント

Listen to lectures from professional and experienced medical interpreters, and learn the basics of efficient note taking.

ノートテイキングなど医療通訳に必要なテクニックやスキルアップ方法を専門家から学びます。

Who can
join
対象

- Healthcare professionals interested in medical support interpretation.
- Participants of the 2024 Medical Support Interpretation for Beginners
- 医療サポート通訳に関心のある医療機関等の従事者
- 令和6年度医療通訳入門研修会受講者

Location
場所

KIOXIA aiina 6F
Multipurpose Room 1
キオクシアアイーナ6階 団体活動室1

Cost
費用

Free
無料

Capacity
定員

25 people
*First-come basis
先着25名



② INTERNATIONAL HEALTHCARE CULTURES

Using Bangladesh as an Example

日本と海外の医療文化の違い～バングラデシュを例に～

Listen to the first-hand experiences of our international guest speaker and have a meaningful discussion about cultural awareness.

海外との医療制度や文化の違いを医療通訳者と在住外国人の双方の立場からお話いただきます。

Guest Speaker ゲストスピーカー

Munia Nadria Parvin

Scan here to apply!

Application deadline: **September 26 (Fri).**

お申込はこちらです！

お申込締切：9月26日（金）



Iwate International Association
(公財) 岩手県国際交流協会

1-7-1 Moriokaeki-nishidori,
Morioka 020-0045

〒020-0045 盛岡市盛岡駅西通1-7-1

019-654-8900

